



DANE

Registro Multidimensional

Wayúu

**Adaptaciones de una
operación estadística con
enfoque diferencial étnico**

Abril 2025





Contenido

- 1. Contexto sobre el pueblo Wayúu**
- 2. Generalidades del Registro Multidimensional Wayúu**
- 3. Adaptaciones del diálogo con el pueblo Wayúu a su estructura de gobierno**
- 4. Adaptaciones del marco geográfico al contexto territorial Wayúu**
- 5. Adaptaciones del formulario al contexto socio-cultural y territorial Wayúu**



Registro Multidimensional
Wayúu

**1. Contexto sobre
el pueblo Wayúu**





Pueblo indígena Wayúu: binacional



Fuente: <https://consonante.org/proyecto/yo-soy-wayuu-no-migrante/>



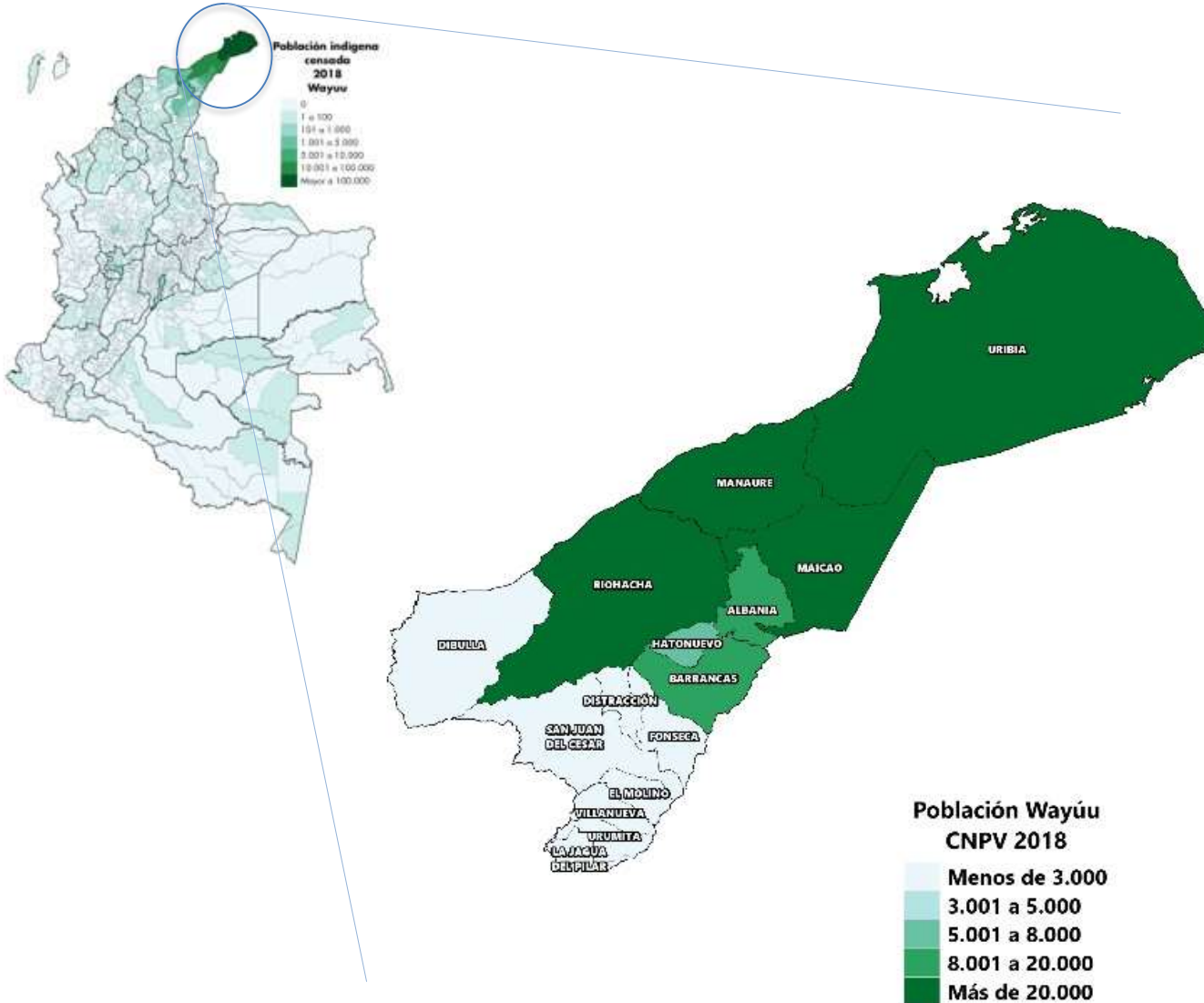
Imágenes ESRI Satélite, Consultado el 07-04-2025

En Colombia: 380.460 personas Wayúu (CNPV 2018)

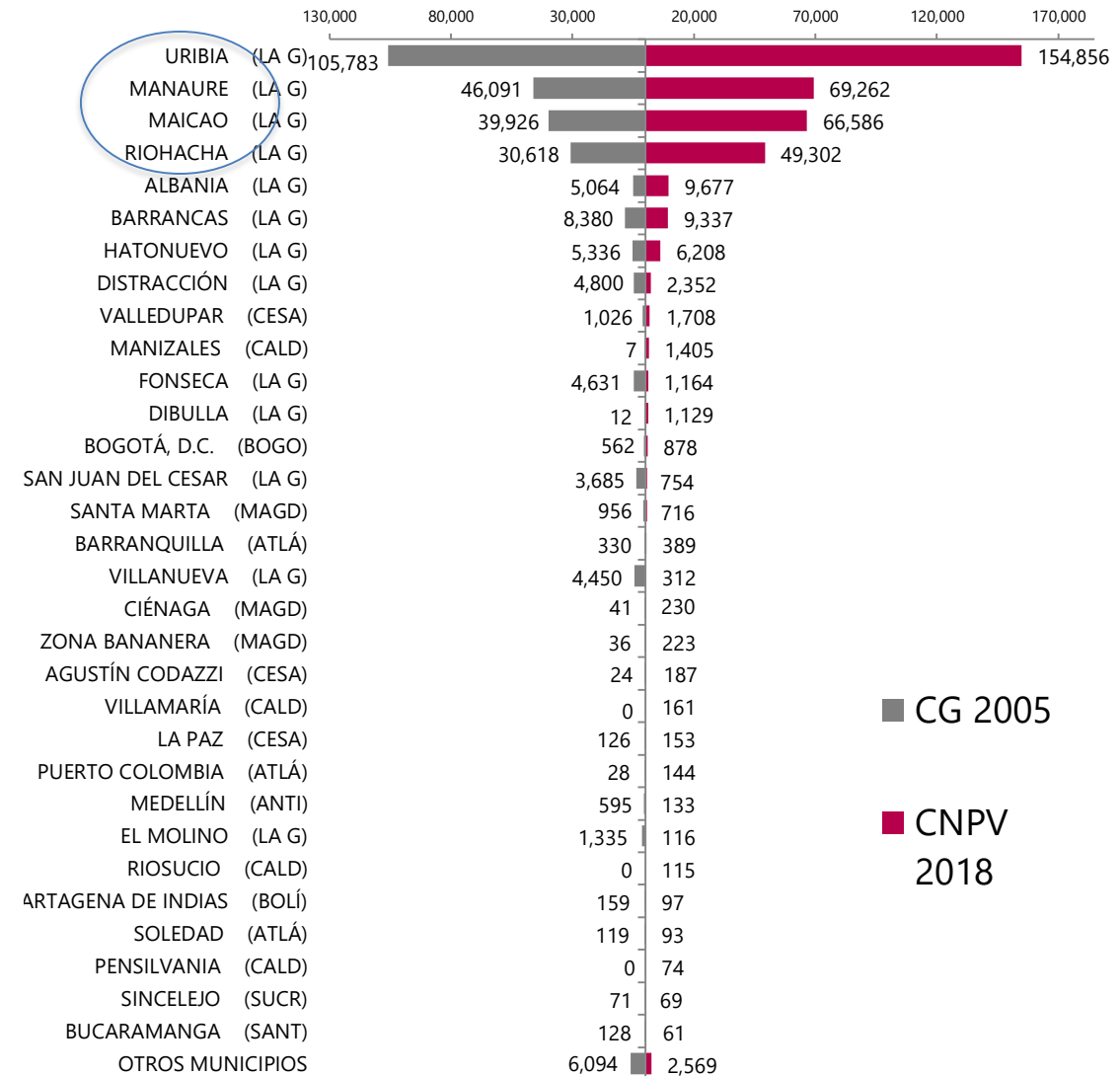
En Venezuela: 413.437 personas Wayúu (Censo 2011)



Contexto estadístico del pueblo Wayúu



Población Wayúu por municipio, CG 2005 - CNPV 2018





Rancherías o Comunidades Wayúu desde imágenes satelitales.

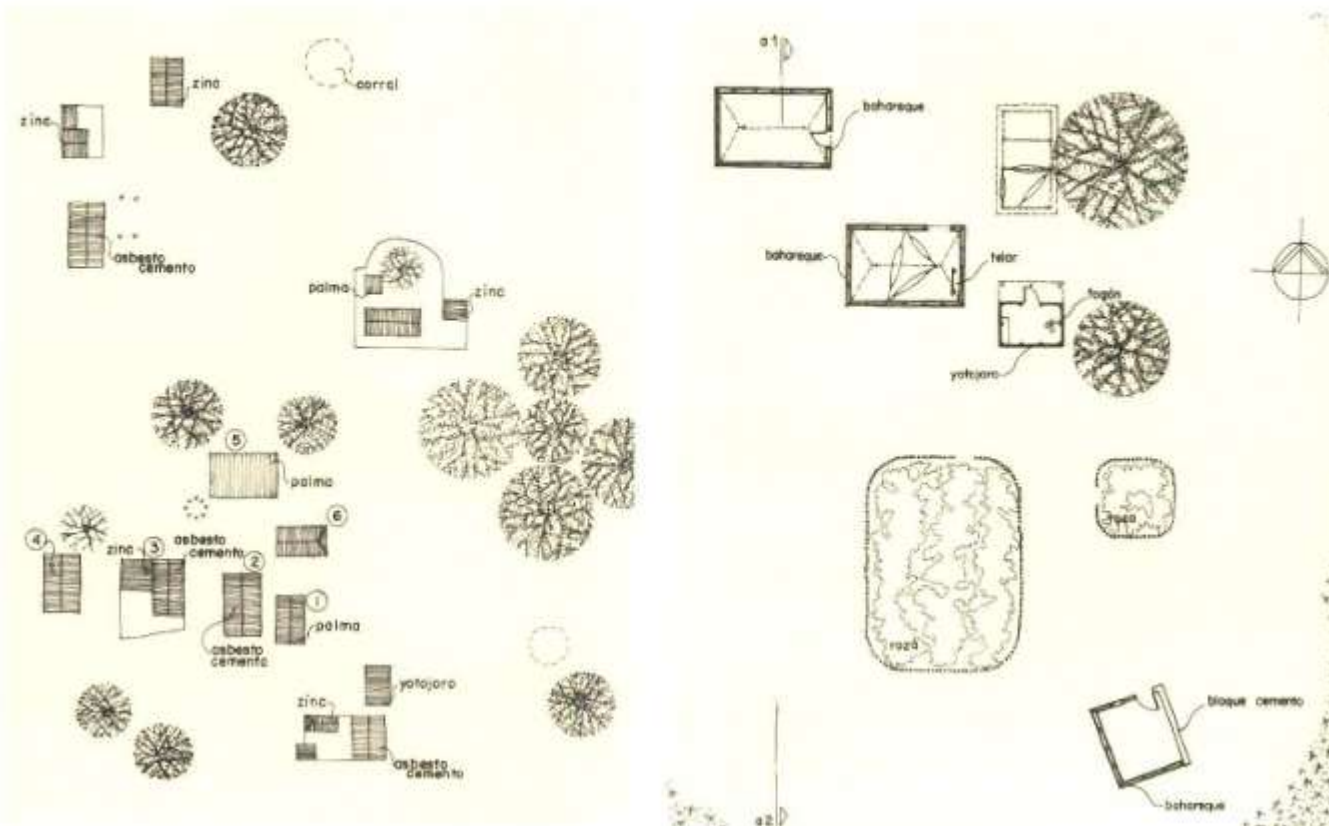


Rancherías en Uribia. Imágenes Google Satélite, consultadas el 07-04-2025

Rancherías o Comunidades Wayúu

Ranchería en Mayapo, Manaure. Foto del autor.

Ranchería en Las Delicias, Riohacha (izq.)
Ranchería en Las Mayapo, Manaure (der.)



Fuente: Saldarriaga, Alberto. La Ranchería de Los Wayúu en La Guajira. Revista Credencial No. 351. 22 de marzo de 2019

Contexto Wayúu (imágenes)

Registro Multidimensional Wayúu



Eirukuu o clan

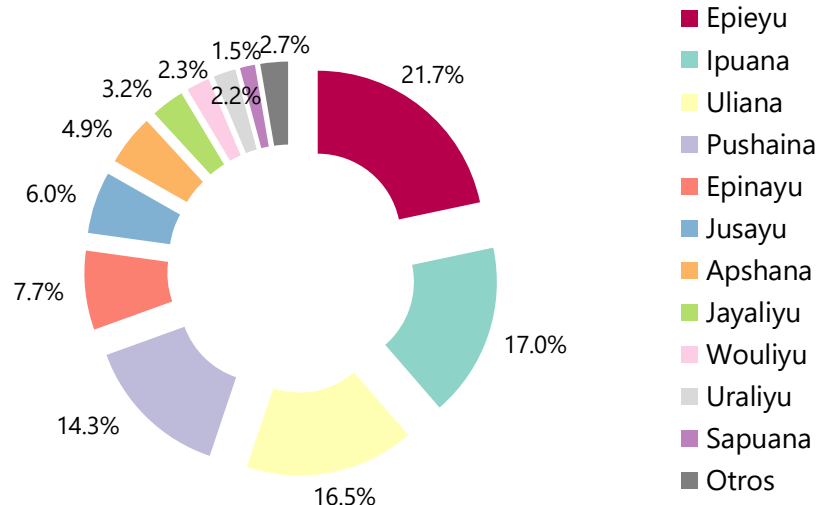
“(Los Wayúu) consideran que en la procreación de un individuo la mujer aporta la carne (eirukuu) y la sangre de la menstruación (ashaa) que alimenta al niño durante la gestación. El hombre, por su parte, aporta la sangre activa a través del semen (awasain), la cual es una subcategoría de la sangre que interactúa con la sangre pasiva de la mujer causando al niño”. (2002. Cruvelo, Weilder. *La disputa y la palabra. La ley en la sociedad wayuu. Bogotá: Ministerio de Cultura. Pp.75-76*),

Población Wayúu según Eirruku, CNPV 2018

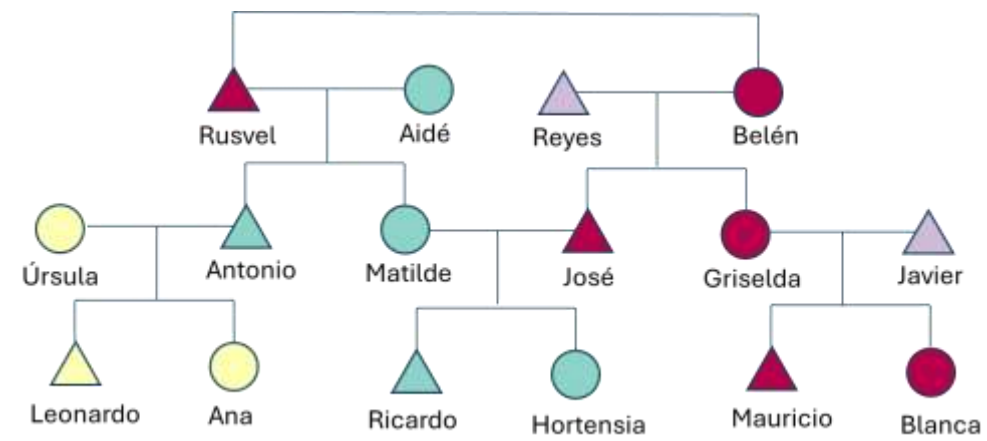
Cuadro de los símbolos, clases, tótemes, y ubicación de los clanes

SÍMBOLO	CLAN	TOTEM	UBICACIÓN
	AAPÚSHANA	ZAMURO, SANÚT	COJORO, WALTPANA
	PAÚSAYUU	REPELON WAA'AYAT	GUAJIRA CENTRAL JALAALA
	SIUJUANA	AVISPAS, KO OY	ALTA GUAJIRA
	JIRNUU	ZORRO, WARILÚ	REGION COSTANERA PALAATUU
	EPINAYUU	REY ZAMURO VENADO-BURRO ANU'ANA IRAMA- PULÓKÚ	ALTA Y MEDIA GUAJIRA WUINKUA-JALAALA
	GOLLIIYUU	PERDIZ- PERN	LA COSTA
	ULEWANA	LAGARTO	LA COSTA
	SHOULIYUU	AVE WALANÚT	LA COSTA

SÍMBOLO	CLAN	TOTEM	UBICACIÓN
	JUUSAYUU	CULEBRA SABANERA KASIWANOT	GUAJIRA CENTRAL JONJONSITO, JALAALA
	ULIYUU	OSO HORMIGUERO WALIT	ALTA GUAJIRA
	URALIYUU	CASCABEL, MA'ALA	CERRO DE LA TETA, EPITSÚ
	WALLIYUU	AVES CREPUSCULARES	ALTA GUAJIRA WUINKUA
	ULIANA	TIGRE-CONEJO, PARALATA-GATO KALAIRA-ATPANAA WAINPIRAI-MUUSA	ALTA GUAJIRA, UNO DE LOS CLANES MAS EXTENDIDOS.
	JAYALIYUU	ZORRO-GUACHE- PERRO APÚCHE-ERÚ	ALTA GUAJIRA WUINKUA
	SAPUANA	ALCARAVAN, ARAGUATO, KAARAI- ALA'ALA	COSTA ORIENTAL DE COJORO, MEEKLO'U
	PUSHAINA	VAQUIROS, KO'OI	ALTA GUAJIRA
	JUUSAYUU	CULEBRA SABANERA KASIWANOT	GUAJIRA CENTRAL JONJONSITO, JALAALA
	IPUANA	HALCON-CARICARE MUSHALE'E	GUAJIRA CENTRAL JALAALA
	EPIEYUU	CATANEJA- AUTACROPO, WALUSEECHI	ALTA GUAJIRA



Ejemplo – transmisión del Eirruku por línea materna





Registro Multidimensional
Wayúu

**2. Generalidades
del RMW**





Origen del Registro Multidimensional Wayúu

Barreras de acceso del pueblo Wayúu a:



Agua Potable



Servicios de salud oportunos

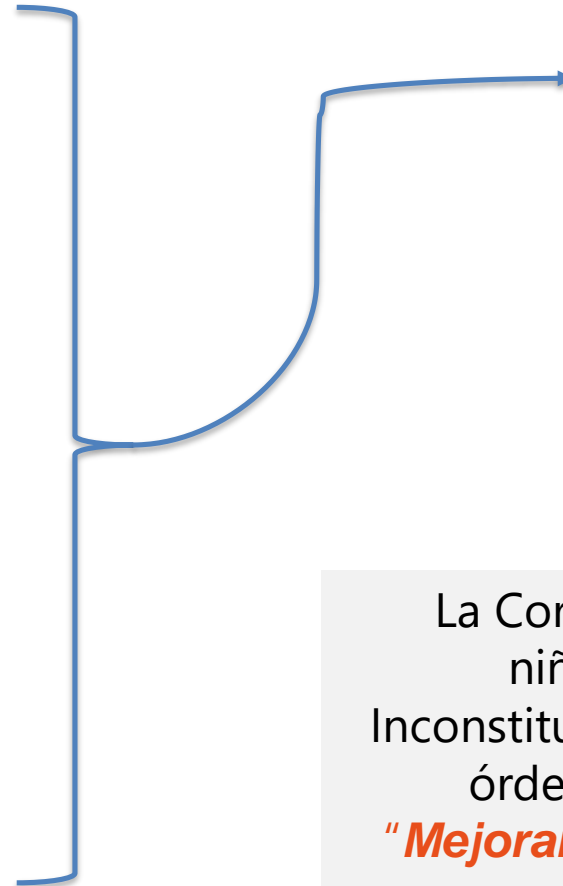


Seguridad alimentaria



Movilidad en el territorio

Son barreras históricas y estructurales.



Alta incidencia de

- Afectaciones en el periodo perinatal
- Enfermedades infecciosas del aparato gastrointestinal
- Desnutrición



Altos niveles de mortalidad infantil.

La Corte Constitucional declaró la situación de los niños(as) Wayúu como un Estado de Cosas Inconstitucional, (Sentencia T-302 de 2017), y dictaminó órdenes para superar dicho Estado, entre ellas, **"Mejorar la información disponible para la toma de decisiones"**

(objetivo 5, orden 4, S. T302/17)



Objetivo del Registro Multidimensional Wayuu (RMW)

*Obtener información de la población indígena Wayúu que reside en áreas urbanas y rurales de los municipios de Uribia, Riohacha, Manaure y Maicao, que permita el conocimiento de su **situación sociodemográfica**, sus **condiciones de vida**, y algunas **características asociadas a la cultura Wayúu**, con el fin de mejorar la información disponible para la toma de decisiones de política pública que garanticen sus derechos al agua potable, la alimentación, la salud y la movilidad.*

¿Qué busca el Registro, en el marco de la Sentencia T-302/17?



Resolver el déficit de la información disponible para el pueblo Wayúu en dichos municipios, debido a

- i) falta de cobertura de la información disponible sobre los temas de la Sentencia, y*
- i) falta de información de la población Wayúu a los niveles de desagregación geográficas requeridas por la Corte (corregimiento y ranchería)*

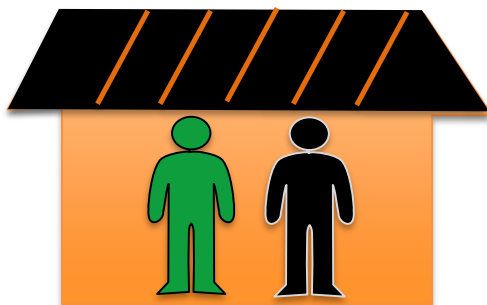
Población objetivo y universo temático del RMW

Universo Poblacional:

Población que se autorreconoce del pueblo Wayuu y personas que residen con ellas.

Viviendas

donde reside al menos una persona Wayúu



Universo Geográfico:

Municipios de

- Uribia,
 - Manaure,
 - Maicao,
 - Riohacha,
- área rural y urbana



Universo Temático:

Variables:

- Sociodemográficos
- Salud
- Agua
- Seguridad alimentaria
- Movilidad
- NBI





Actividades del RMW según fases del GSBPM

Actividades: Registro Multidimensional Wayúu

1. Identificar las necesidades de información del registro
2. Diseñar el formulario, los métodos de recolección, el plan de entrenamiento, y demás aspectos del registro
3. Validar los diseños del Registro en espacios de diálogo genuino con autoridades del pueblo Wayúu
4. Construir y/o adquirir las herramientas tecnológicas y elementos físicos necesarios para la recolección de información.
5. Realizar la recolección de información del registro multidimensional Wayúu
6. Procesar, validar y consolidar la información recolectada en el operativo de recolección.
7. Publicar los resultados del Registro en el Sistema de Información Wayúu.

Se realizó la identificación de necesidades de información a partir de
i) las órdenes judiciales (Sentencia T-302 de 2017 y Autos 696 de 2022 y 1290 de 2023),
y
ii) la retroalimentación de las autoridades Wayuu convocadas en 21 asambleas territoriales realizadas entre julio y septiembre de 2023.

Producto de ello, se elaboró el **formulario del Registro Multidimensional Wayuu**, el cual fue validado por el Comité Técnico

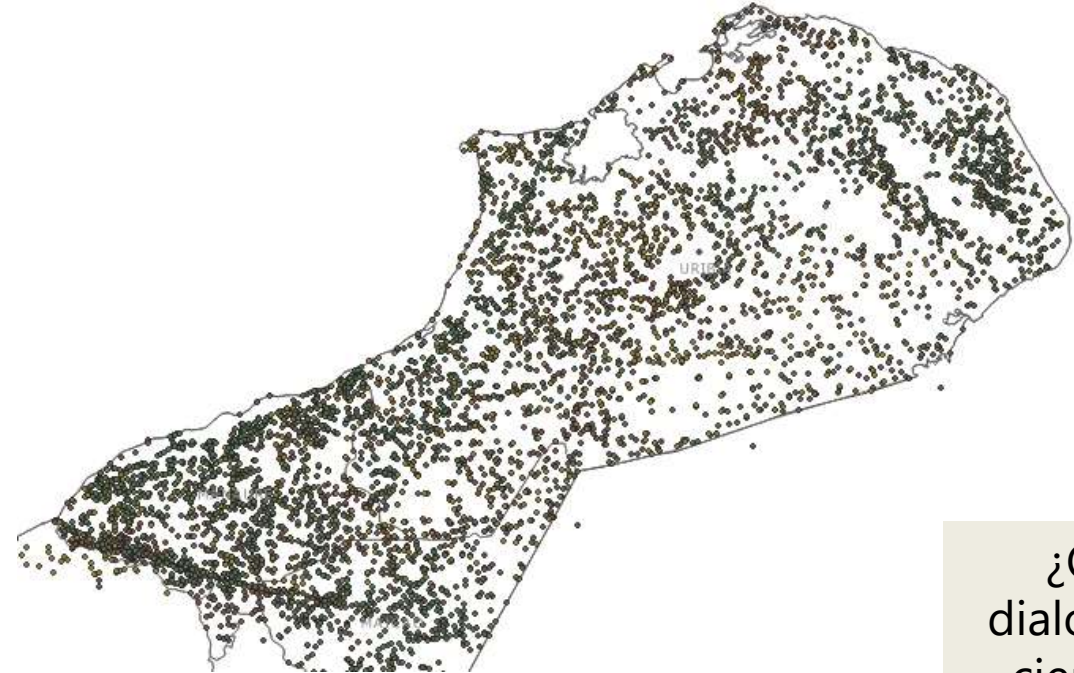
A group of women in traditional Wayúu clothing, with one woman in the foreground weaving. The background is a soft-focus outdoor setting.

Registro Multidimensional
Wayúu

**3. Adaptaciones del
diálogo institucional a
la estructura de
gobierno Wayúu**



Estructura de gobierno Wayúu: Los Alaüla (tíos maternos)



¿Cómo dialogar con cientos de autoridades?

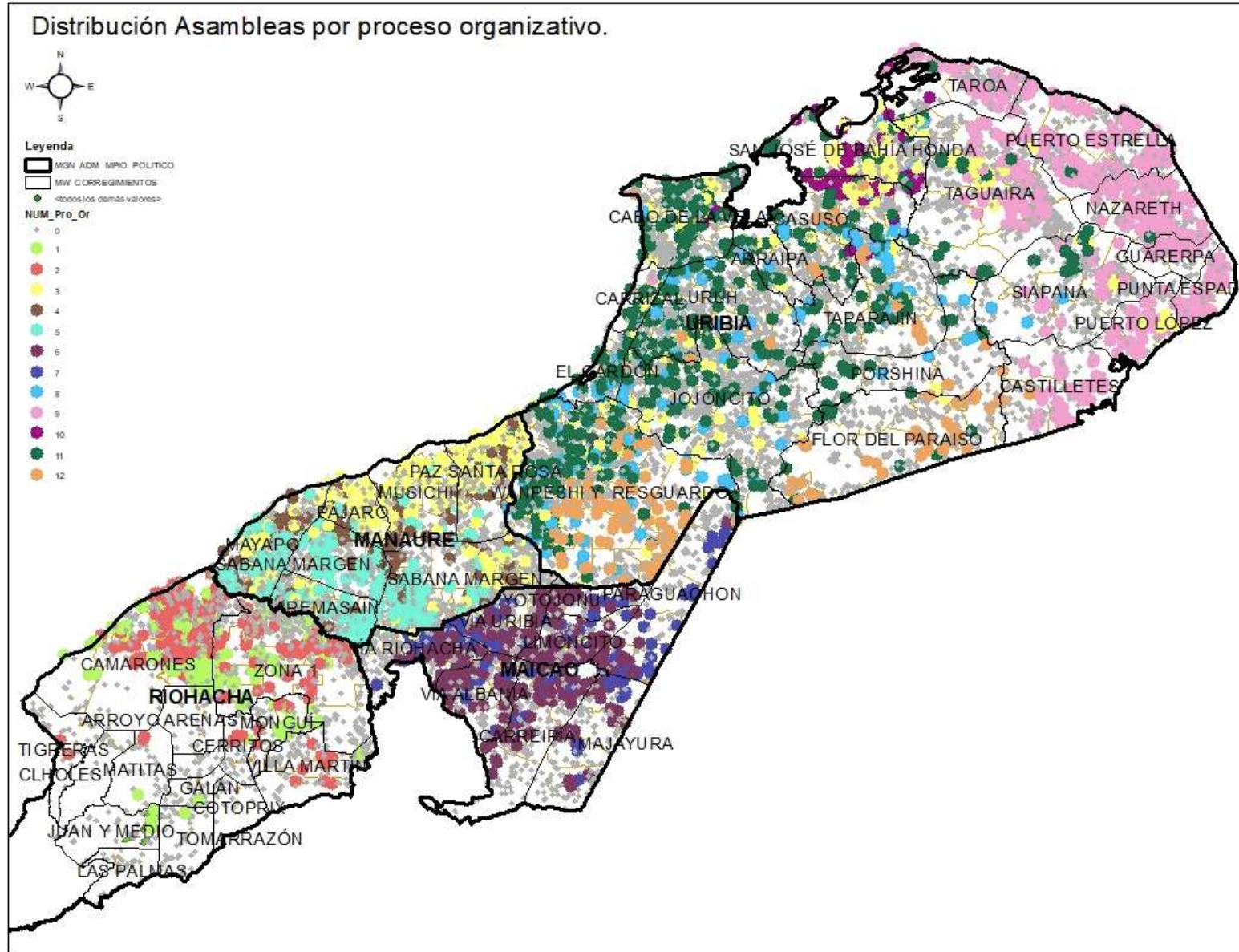
Salser (Ibíd:109) [1988] señala que en todo asentamiento o vecindario Wayuu, en donde se encuentre un conjunto de parientes uterinos, es posible encontrar un varón mayor que se encarga de organizar equipos de trabajo para diversas tareas, suavizar las tensiones surgidas entre los residentes en el asentamiento y representar a sus parientes uterinos corresidentes que se ven envueltos en disputas con otros Wayuu. Normalmente, sus parientes uterinos menores designan a este hombre con el término de **a'laüla**, cuya traducción puede ser "mi viejo", mi tío materno" o "mi jefe". ". (2002. Curvelo, Weilder. *La disputa y la palabra. La ley en la sociedad wayuu*. Bogotá: Ministerio de Cultura. P.79)

Avances – RMW 21 Asambleas territoriales con autoridades Wayuu

Registro Multidimensional Wayúu



Comunidades de las autoridades participantes en las Asambleas territoriales



Proceso organizativo	
0	Comunidades no identificadas en la cartografía social
1	Nuevas Vocerías - Riohacha
2	Gobierno propio - Riohacha
3	Gobierno Propio – Manaure y Uribia
4	Nuevas vocerías - Manaure
5	Nuevas vocerías - Uribia
6	Gobierno propio - Maicao
7	Nuevas vocerías – Maicao
8	Nuevas vocerías - Uribia
9	Zona Norte Extrema
10	Nuevas vocerías – Bahía Honda (Uribia)
11	Uribia (proceso JV)
12	Nuevas vocerías – Wimpeshi (Uribia)



Actividades realizadas en las 21 asambleas territoriales con autoridades Wayúu



- Socialización de propuesta de formulario y métodos de recolección
- Identificación de necesidades de información propias, - propuestas de nuevas preguntas o modificación de las ya propuestas.
- Validación de propuestas de diseño con autoridades del pueblo Wayúu
- Talleres de cartografía social para precisar ubicación y denominación de las comunidades Wayúu.



Comité técnico Wayúu

Espacio técnico con representación de delegados de las autoridades Wayúu

- El Comité técnico se conformó por 21 delegados de las autoridades Wayuu, y funcionarios DANE.
- En el Comité Técnico se revisaron cada una de las preguntas, incorporando las observaciones manifestadas por las Autoridades Wayuu en las Asambleas territoriales, e implementando nuevos cambios a partir de las apreciaciones de los delegados técnicos

Realización de 23 sesiones del comité técnico durante 2023

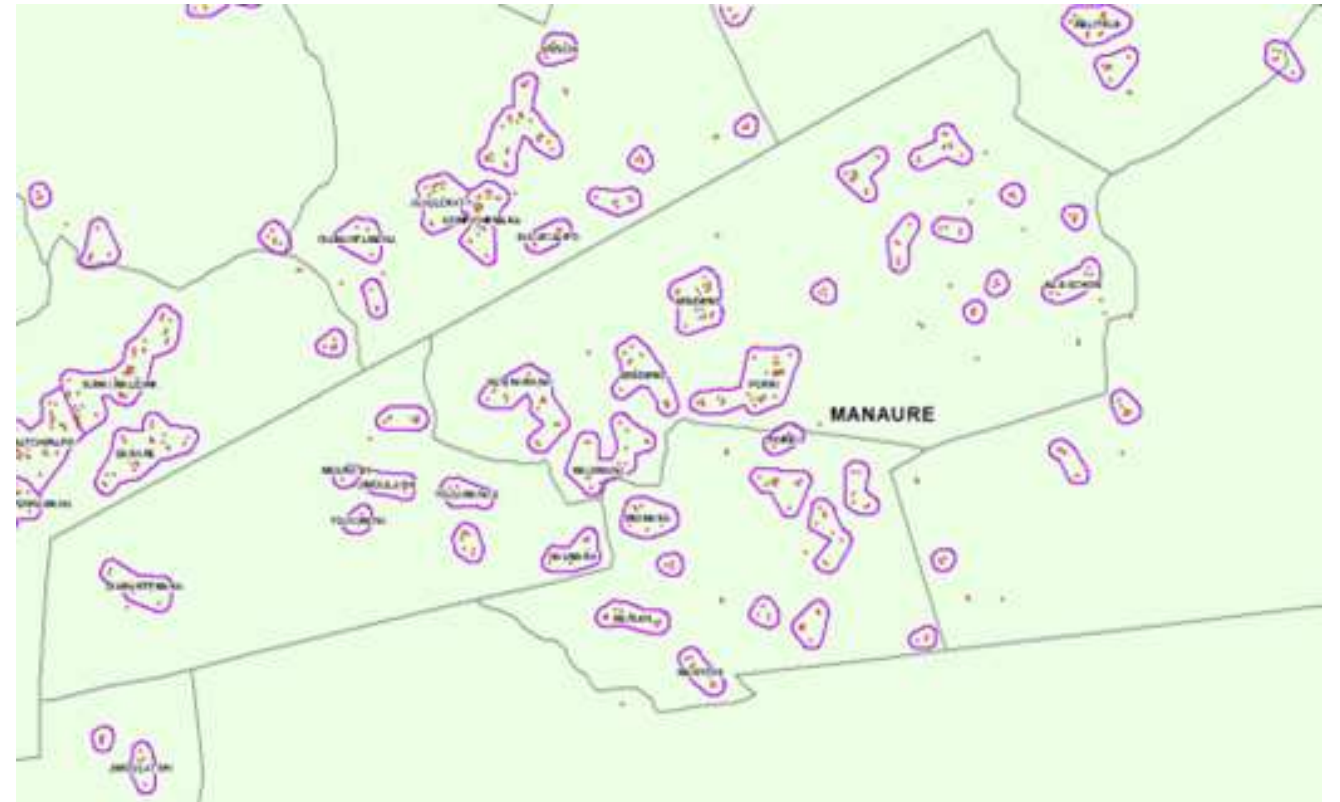




Registro Multidimensional
Wayúu

**4. Adaptaciones del
marco geográfico al
contexto territorial
Wayúu**

Cartografía Social con autoridades Wayuu



En las 21 asambleas territoriales con autoridades, se adelantó cartografía social para precisar la **existencia, ubicación y denominación** de las comunidades/ranchería (asociada a una aglomeración de techos mediante imágenes satelitales).

Marco geográfico

Componente geográfico – Marco Censal MG



Departamento De la Guajira



4 Municipios (Riohacha – Manaure – Maicao – Uribia)



Área Urbana - Clase 1 y 2
Área Rural - Clase 3



Coordinación Operativa



Corregimientos - Barrios

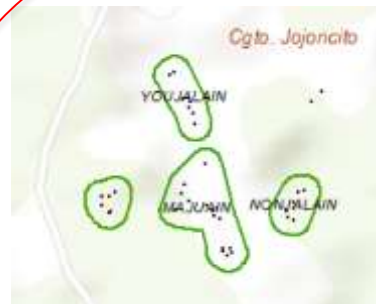


Área Operativa Operativa

Unidad de Cobertura



URBANO
Manzana

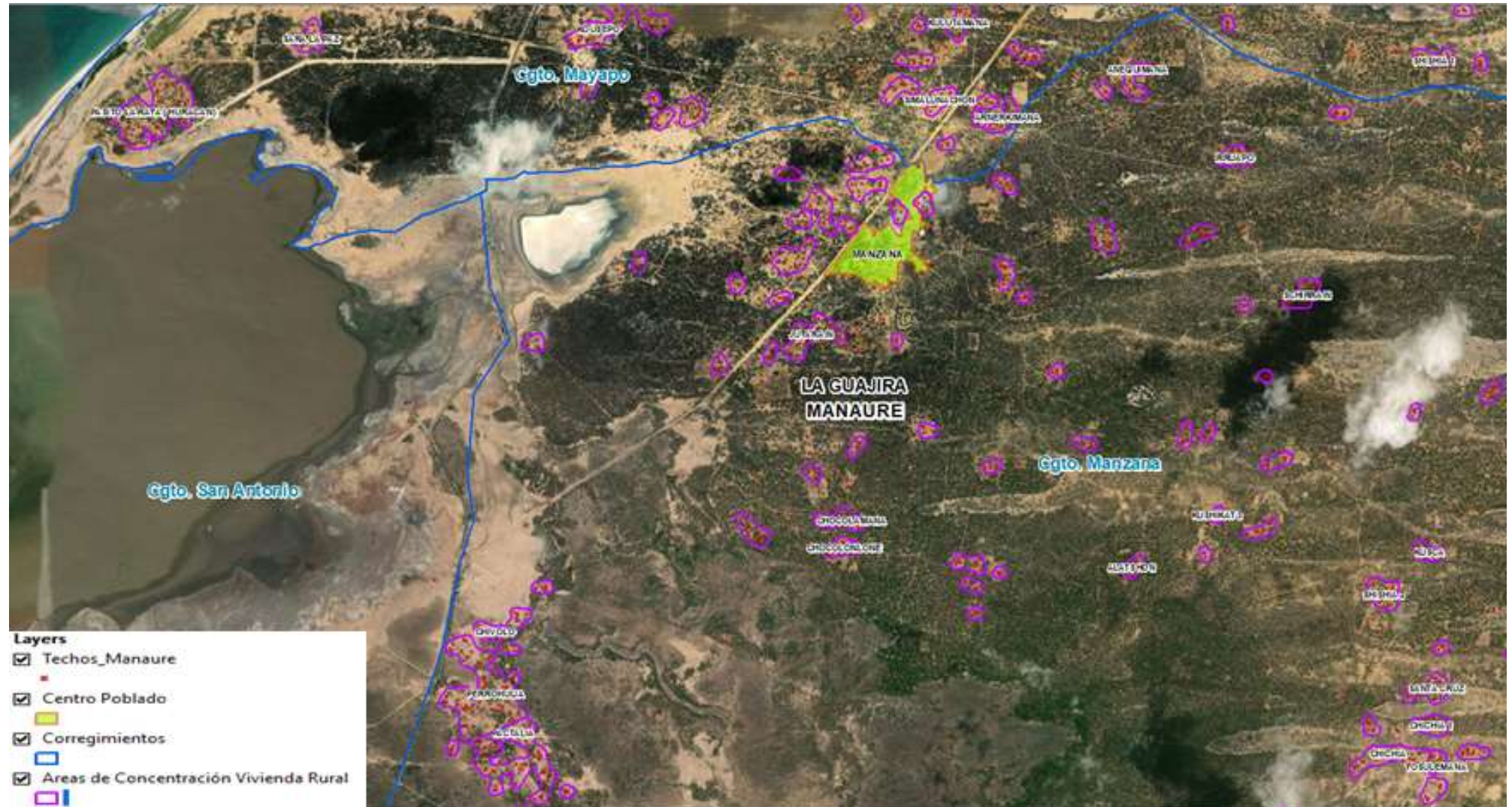


RURAL
ACVR – (Ranchería)





Estructura Marco Geográfico Wayúu Municipio de Manaure



3. Registro en Viviendas



Identificación de la comunidad o ranchería en el cuestionario

10. ¿La vivienda se encuentra al interior de una comunidad o ranchería?

1. Sí 2. No → (Continúe con la pregunta 11)

10.1 ¿Cuál es el nombre de la comunidad o ranchería?

Nombre del la comunidad o ranchería											Código			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Pautas para reconocer comunidades o rancherías

- ✓ Que visualmente se puedan reconocer varias **viviendas agrupadas**.
- ✓ Que sus residentes se reconozcan como miembros de **una misma comunidad**.
- ✓ Que haya una **autoridad reconocida** por la comunidad o ranchería.



Registro Multidimensional
Wayúu

**5. Adaptaciones del
formulario al contexto
socio-cultural y territorial
Wayúu: 6 ejemplos**

1. Detección de necesidades a partir de las solicitudes explícitas de la Corte en materia de información.
2. Indagación con entidades del Estado sobre necesidad y pertinencia de preguntas en el formulario
3. Socialización de primera propuesta de formulario, y recolección de observaciones y sugerencias de las autoridades Wayúu en 21 asambleas territoriales
4. Ajuste de formulario final con delegados del Comité Técnico, con integrantes designados por las autoridades Wayúu
5. Realización de pruebas de escritorio y en campo sobre el funcionamiento del formulario.



Ejemplo de adaptación 1:

Identificación de la autoridad ancestral – Alaülaa de la comunidad (módulo tres del cuestionario)



MÓDULOS DEL CUESTIONARIO DE VIVIENDAS DEL RMW

1. Módulo de ubicación

2. Preidentificación de la vivienda

3. Módulo para la Autoridad de la comunidad o

4. Módulo Vivienda

5. Módulo grupo de residentes

6. Módulo personas

7. Cierre de la entrevista y novedades

El formulario de viviendas tiene siete módulos. **El tercer módulo sólo se aplica si se encuentra frente al informante idóneo para responder las preguntas sobre autoridad tradicional de la ranchería.**

(Este módulo debe ser respondido por una Autoridad Ancestral, una Autoridad Tradicional, un Líder de la Comunidad o por un familiar de la Autoridad Tradicional, autorizado por él)

16. ¿La persona encuestada es el informante idóneo para responder el módulo de comunidad o ranchería? *(Pregunta concertada en el operativo al ingresar a la comunidad o ranchería)*

1. Sí 2. No → *(Continúe con la pregunta 42)*

17. ¿La persona que responde el módulo de comunidad o ranchería es:

1. Autoridad Ancestral (Alaülaa)? → *(Continúe con la pregunta 22)*
2. Autoridad Tradicional?
3. Líder de la comunidad o ranchería ?
4. Familiar de la Autoridad Tradicional? *(residente en la misma vivienda que la autoridad)*

Ejemplo de adaptación 2:

Identificación de los cementerios provisionales y ancestrales en las comunidades o rancherías



- Los velorios (ritos fúnebres Wayúu) tienen mucha importancia social y cultural. La muerte del Wayúu es un tránsito hacia Jepirra
- Los cementerios, además de ser lugares sagrados, son marcadores de territorialidad



34. ¿Existe un cementerio provisional (e'ikulee) en su comunidad o ranchería?

1. Sí

2. No

→ (Continúe con la pregunta 35)

34.1 ¿Cuál es su nombre?

35. ¿Existe un cementerio ancestral (amouyuu) en su comunidad o ranchería?

1. Sí

2. No

→ (Continúe con la pregunta 36)

35.1 ¿Cuál es su nombre?



Ejemplo de adaptación 3: Identificación del E'irukuu o clan de cada persona

A cada persona que se autorreconoció como Wayúu, se le preguntó a qué e'irukuu o clan pertenece por línea materna.



Piedra aalasü

Fuente: <https://www.rupestreweb.info/wayuu.html>

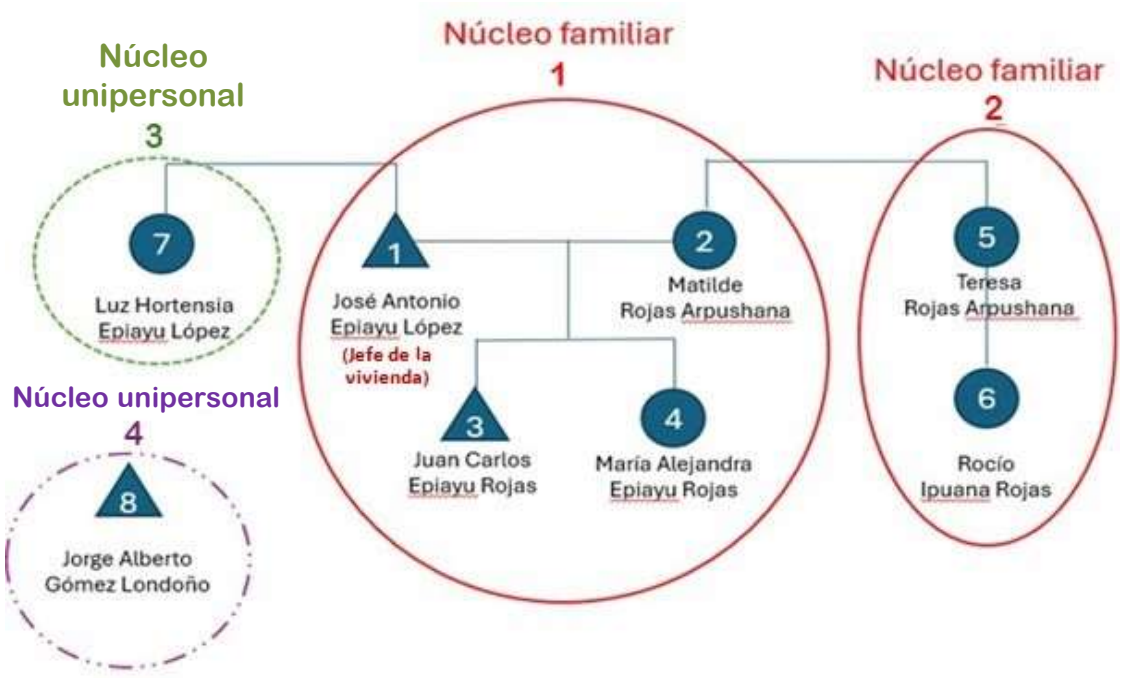
104. ¿A cuál e'irukuu o Clan pertenece ..., según su línea materna ?

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. <input type="radio"/> Alaapainnayuu | 14. <input type="radio"/> Sijuna |
| 2. <input type="radio"/> Apushana | 15. <input type="radio"/> Teuteuyuu |
| 3. <input type="radio"/> Epieyu | 16. <input type="radio"/> Uchalayuu |
| 4. <input type="radio"/> Epinayuu | 17. <input type="radio"/> Ulewana |
| 5. <input type="radio"/> Ipuana | 18. <input type="radio"/> Uliana |
| 6. <input type="radio"/> Jayaliyuu | 19. <input type="radio"/> Uliyuu |
| 7. <input type="radio"/> Jinnu | 20. <input type="radio"/> Unujuna |
| 8. <input type="radio"/> Jusayuu | 21. <input type="radio"/> Uraliyuu |
| 9. <input type="radio"/> Pausayuu | 22. <input type="radio"/> Walepushana |
| 10. <input type="radio"/> Pi'ipishanayuu | 23. <input type="radio"/> Waliriyuu |
| 11. <input type="radio"/> Pushaina | 24. <input type="radio"/> Woluwoluyuu |
| 12. <input type="radio"/> Sapuana | 25. <input type="radio"/> Wouliyuu |
| 13. <input type="radio"/> Shooliyuu | |

Ejemplo de adaptación 4: Identificación de núcleos familiares al interior de una vivienda

Núcleos familiares

Son grupos de personas que **residen en la misma vivienda**, con relaciones de parentesco, de **UNIÓN** (Casados o en unión libre) y de **PATERNIDAD – MATERNIDAD** (hijos – hijas), ejemplos:



COLOMBIA **Wayúu** **FORMATO 04. REGISTRO DE PERSONAS** **DANE**

IDENTIFICACIÓN GEOGRÁFICA

1. Departamento: 2. Municipio: 3. Centro poblado: 4. Clase:

5. Área de Coordinación Operativa: 6. Área Operativa: 7. Unidad de cobertura censal: 8. Supervisor(a):

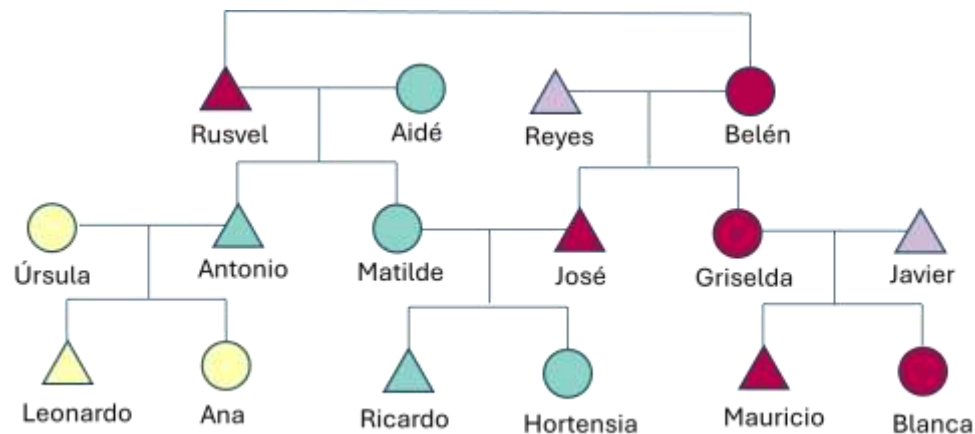
9. Encuestador(a):

UNIDADES DE OBSERVACIÓN				
Fecha	Número de orden de la persona	Número del núcleo familiar	Nombre y Apellido	Parentesco (con el jefe del hogar)
	1	1	José Antonio Epiayu López	Jefe de la vivienda
	2	1	Matilde Rojas Arpushana	Esposa
	3	1	Juan Carlos Epiayu Rojas	Hijo
	4	1	María Alejandra Epiayu Rojas	Hija
	5	2	Teresa Rojas Arpushana	Cuñada
	6	2	Rocío Ipuana Rojas	Sobrino
	7	3	Luz Hortensia Epiayu López	Hermana
	8	4	Jorge Alberto Gómez Londoño	Empleado

COE 12/04/2010/04/02 | VERSIÓN 01

Ejemplo de adaptación 5: Relaciones de parentesco según linaje materno o paterno.

Dada la importancia de diferenciar parientes por línea materna (con quienes se comparte el eirukuu) y paterna en la cultura Wayúu, se incorporaron estas distinciones en las opciones de respuesta.



101. ¿Cuál es el parentesco de ... con el(la) jefe(a) de la vivienda?

1. Jefe(a) de la vivienda
2. Pareja (cónyuge, compañero(a), esposo(a))
3. Hijo(a)
4. Hijastro(a)
5. Sobrino (a) (el jefe es su tío(a) materno)
6. Sobrino (a) (el jefe es su tío(a) paterno)
7. Yerno/nuera
8. Padre/madre
9. Padrastro, madrastra
10. Tío o tía materna
11. Tío o tía paterno
12. Suegro(a)
13. Hermano(a)
14. Hermanastro(a)
15. Cuñado(a)
16. Nieto(a) línea materna
17. Nieto(a) línea paterna
18. Abuelo(a) materno
19. Abuelo(a) paterno
20. Otro pariente
21. Empleado(a) en la vivienda (servicio doméstico)
22. No pariente

Ejemplo de adaptación 6: Incorporación de opciones de respuesta propias del territorio Wayúu



DISPONIBILIDAD FÍSICA DEL AGUA

56. ¿En esta vivienda el agua para la preparación de los alimentos la obtienen de:

1. SÍ 2. NO

	1. SÍ	2. NO
1. Acueducto público?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Acueducto veredal o microacueducto?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Red de distribución comunitaria?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Pozo con bomba accionada por molino de viento?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Pozo con bomba accionada por paneles solares?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Pozo profundo sin bomba?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Pozo artesanal?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Jagüey o reservorio?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Casimba (hoyo en lecho de río seco o riberas)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Laguna natural?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Represa?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Ojo de agua o nacimiento?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Río, quebrada, manantial?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Aljibe?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Pila pública?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. Carrotanque?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. Cosecha de agua (recolección a través de evaporación, rocío y similares)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Compra de agua en pimpina?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. Compra de agua en bolsa o botella?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Opción 4



Opción 6



Opción 7



Opción 12



Opción 8



Opción 9



Opción 15



Opción 16





Otras acciones implementadas como adaptaciones del Registro Multidimensional Wayúu (RMW) al contexto territorial y cultural del pueblo Wayúu



Estrategias de diálogo genuino y permanente con las organizaciones y autoridades:

- ⦿ Se viabilizó administrativa, técnica y logísticamente 9 contratos interadministrativos con organizaciones Wayúu para gestionar personal y transporte, permitiendo su participación como aliados estratégicos en la recolección.
- ⦿ Se implementaron procesos de comunicación continua con autoridades para resolver conflictos territoriales.

Modificación de los procesos de entrenamiento según las necesidades específicas identificadas:



- ⦿ El equipo recibió capacitación con enfoque étnico y diferencial, basada en las dinámicas del territorio y pueblo Wayúu.
- ⦿ Se emplearon recursos didácticos variados para reforzar conocimientos técnicos y preparar al equipo para el trabajo en terreno.
- ⦿ El principal logro fue integrar los componentes técnicos de recolección estadística con el conocimiento cultural y territorial del equipo operativo Wayúu.



Conclusiones

- ⦿ El Registro Multidimensional Wayúu (RMW), operación estadística donde se recolecta información de un pueblo indígena específico de Colombia, requirió desarrollar escenarios amplios de diálogo con sus autoridades, e incorporar adaptaciones al marco geográfico, el formulario, y el operativo de recolección.
- ⦿ En el RMW no se presentaron dificultades en torno a la pregunta de autorreconocimiento étnico, dada la claridad de la regla cultural para ser una persona Wayúu: tener ascendencia materna Wayúu, es decir, tener madre Wayúu.
- ⦿ El margen de adaptación de una operación estadística a particularidades culturales y territoriales étnicas, son mayores cuando la operación se enfoca en un grupo étnico en particular, que cuando debe recolectar información de toda la población (p.e. un censo nacional)
- ⦿ Las experiencias de adaptación de operaciones estadísticas con enfoque étnico (p.e. el RMW), no son aplicables de modo automático a operaciones con otros grupos, las cuales requerirán tener sus propios aprendizajes y adaptaciones metodológicas.